KOMISSION DIREKTIIVI 2005/67/EY,

annettu 18 päivänä lokakuuta 2005,

maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevien neuvoston direktiivin 86/298/ETY liitteiden I ja II, neuvoston direktiivin 87/402/ETY liitteiden I ja II sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/37/EY liitteiden I, II ja III muuttamisesta niiden mukauttamiseksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kapearaiteisten pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden takaosaan kaatumisen varalta asennetuista suojarakenteista 26 päivänä toukokuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/298/ETY ([1]) ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon kapearaiteisiin pyörillä varustettuihin maatalous- ja metsätraktoreihin kuljettajan istuimen eteen kaatumisen varalta asennetuista suojarakenteista 25 päivänä kesäkuuta 1987 annetun neuvoston direktiivin 87/402/ETY ([2]) ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon maatalous- tai metsätraktoreiden, niiden perävaunujen ja vedettävien vaihdettavissa olevien koneiden ja näihin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksynnästä sekä neuvoston direktiivin 74/150/ETY kumoamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/37/EY ([3]) ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivillä 2003/37/EY lisättiin turvavyön kiinnityspisteiden asentaminen uutena vaatimuksena kokonaisen maatalous- ja metsäajoneuvon tyyppihyväksyntään moottoriajoneuvojen turvavöiden kiinnityspisteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 18 päivänä joulukuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 76/115/ETY ([4]) mukaisesti. Koska direktiivi 76/115/ETY koskee muiden kuin maatalousajoneuvojen tyyppihyväksyntää eri luokissa, on syytä yksilöidä, mitkä kyseisen direktiivin vaatimukset koskevat mitäkin maatalous- tai metsätraktoria.

(2) Direktiivin 76/115/ETY liitteen I lisäyksen 1 vaatimukset, jotka koskevat eteenpäin suunnattuja keski-istuimia luokan N_3 ajoneuvoissa, soveltuvat traktoreille, joiden rakenteellinen nopeus on enintään 40 km/h.

(3) OECD:n neuvosto hyväksyi 29 päivänä maaliskuuta 2005 päätöksen C(2005) 1, jossa vahvistetaan maatalous- ja metsätraktoreita koskevat uudet OECD:n testiohjeet.

(4) OECD:n neuvoston päätöksen C(2005) 1 huomioon ottamiseksi on syytä mukauttaa OECD:n testiohjeita koskevat viittaukset direktiiveissä 2003/37/EY, 86/298/ETY ja 87/402/ETY.

(5) Direktiivejä 86/298/ETY, 87/402/ETY ja 2003/37/EY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavalla tavalla.

(6) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2003/37/EY 20 artiklan 1 kohdassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2003/37/EY liitteet I, II ja III tämän direktiivin liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Muutetaan direktiivin 86/298/ETY liitteet I ja II tämän direktiivin liitteen II mukaisesti.

3 artikla

Muutetaan direktiivin 87/402/ETY liitteet I ja II tämän direktiivin liitteen III mukaisesti.

([1]) EYVL L 186, 8.7.1986, s. 26. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.
([2]) EYVL L 220, 8.8.1987, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.
([3]) EUVL L 171, 9.7.2003, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2005/13/EY (EUVL L 55, 1.3.2005, s. 35).
([4]) EYVL L 24, 30.1.1976, s. 6. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 96/38/EY (EYVL L 187, 26.1.1996, s. 95).

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säädökset kirjallisina komissiolle.

5 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä lokakuuta 2005.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE I

Muutetaan direktiivin 2003/37/EY liitteet I, II ja III seuraavasti:

1) Liitteessä I olevan 4 osan 3.6.1 kohdan ilmaus ”OECD:n testiohjeen 1 tai 2” korvataan ilmauksella ”OECD:n testiohjeen 2”.

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) I osan B luvun 26.1 kohdan ilmaus ”Turvavöiden kiinnityspisteet” korvataan ilmauksella ”Turvavöiden kiinnityspisteet ([3]).

([3]) Vähimmäismäärä T1-, T2-, T3-, C1-, C2- ja C3-luokan traktoreissa vaadittavia kiinnityspisteitä on kaksi, kuten direktiivin 76/115/ETY liitteen I lisäyksessä 1 määrätään N_3-luokan ajoneuvojen eteenpäin suunnattujen keskiistuinten osalta. Direktiivin liitteessä I olevassa 5.4.3 ja 5.4.4 kohdassa N_3-luokan ajoneuvoille vahvistettuja testauskuormia sovelletaan kyseisten luokkien traktoreihin.”

b) Korvataan B luvun II C osa seuraavasti:

”II C osa

Vastaavuus OECD:n standardoitujen testiohjeiden kanssa

Seuraavassa mainittujen OECD:n testiohjeiden mukaisia (täydellisiä) testauslomakkeita voidaan käyttää vaihtoehtoisesti testauspöytäkirjoissa, jotka laaditaan vastaavien erityisdirektiivien vaatimustenmukaisuuden osalta.

I osan taulukossa annettu numero (erityisdirektiivit)		Kohde	OECD:n testiohje (*)
10.1.	77/536/ETY	Maatalous- tai metsätraktoreiden suojarakenteiden viralliset testit (dynaaminen testi)	Testiohje 3
26.1.	76/115/ETY		
16.1.	79/622/ETY	Maatalous- tai metsätraktoreiden suojarakenteiden viralliset testit (staattinen testi)	Testiohje 4
26.1.	76/115/ETY		
19.1.	86/298/ETY	Pyörillä varustettujen kapearaiteisten maatalous- tai metsätraktoreiden takaosaan asennettujen suojarakenteiden viralliset testit	Testiohje 7
26.1.	76/115/ETY		
21.1.	87/402/ETY	Pyörillä varustettujen kapearaiteisten maatalous- tai metsätraktoreiden etuosaan asennettujen suojarakenteiden viralliset testit	Testiohje 6
26.1.	76/115/ETY		
	ED (**)	Telaketjuilla varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden suojarakenteiden viralliset testit	Testiohje 8
26.1.	76/115/ETY		

(*) Testiohjeiden on oltava OECD:n päätöksen C(2005) 1 mukaiset. Testausselosteen vastaavuus voidaan tunnustaa vain sellaisille kiinnityspisteille, jotka on testattu.
Päätöksen C(2000) 59, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä C(2003) 252, mukaisten testiohjeiden mukaiset testauspöytäkirjat voidaan hyväksyä myös vuoden pituisena siirtymäkautena, joka alkaa sinä päivänä, jona päätös C(2005) 1 julkaistaan OECD:n Internet-sivustolla; toisin sanoen 21 päivään huhtikuuta 2006 saakka.

(**) ED: asiasta säädetään erityisdirektiivillä.”

3) Liitteessä III olevan I A osan 3.6.1 kohdan ilmaus ”OECD:n testiohjeen 1 tai 2” korvataan ilmauksella ”OECD:n testiohjeen 2”.

LIITE II

Muutetaan direktiivin 86/298/ETY liitteet I ja II seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä I oleva 1 kohta seuraavasti:

"1. Sovelletaan 29 päivänä maaliskuuta 2005 tehdyn OECD:n päätöksen C(2005) 1 testiohjeessa 7 olevan 1 kohdan määritelmiä ja vaatimuksia muilta kuin 1.1 kohdassa tarkoitetuilta osin."

2) Korvataan liite II seuraavasti:

"LIITE II

Tekniset vaatimukset

EY-tyyppihyväksynnän tekniset vaatimukset kapearaiteisten pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden takaosaan kaatumisen varalta asennettujen suojarakenteiden osalta ovat samat kuin 29 päivänä maaliskuuta 2005 tehdyn OECD:n päätöksen C(2005) 1 testiohjeessa 7 olevan 3 kohdan vaatimukset lukuun ottamatta kohtia 3.1.4 (testauspöytäkirjat), 3.4 (vähäiset muutokset), 3.5 (merkinnät) ja 3.6 (turvavöiden kiinnityspisteiden suoritusarvot)."

LIITE III

Muutetaan direktiivin 87/402/ETY liitteet I ja II seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä I oleva 1 kohta seuraavasti:

"Sovelletaan 29 päivänä maaliskuuta 2005 tehdyn OECD:n päätöksen C(2005) 1 testiohjeessa 6 olevan 1 kohdan määritelmiä ja vaatimuksia muilta kuin 1.1 kohdassa tarkoitetuilta osin."

2) Korvataan liite II seuraavasti:

"LIITE II

Tekniset vaatimukset

EY-tyyppihyväksynnän tekniset vaatimukset kapearaiteisissa pyörillä varustetuissa maatalous- ja metsätraktoreissa kuljettajan istuimen eteen kaatumisen varalta asennettujen suojarakenteiden osalta ovat samat kuin 29 päivänä maaliskuuta 2005 tehdyn OECD:n päätöksen C(2005) 1 testiohjeessa 6 olevan 3 kohdan vaatimukset lukuun ottamatta kohtia 3.2.4 (testauspöytäkirjat), 3.5 (vähäiset muutokset), 3.6 (merkinnät) ja 3.7 (turvavöiden kiinnityspisteiden suoritusarvot)."